

**Obsah**

1. Bezpečnostní předpisy
2. Dispozice a dodávané prvky
3. Správné používání
4. Technické údaje
5. Před spuštěním zařízení
6. Provoz
7. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů
8. Likvidace a recyklace

**Ⓜ Důležité!**

Při používání zařízení je nutno dodržovat několik bezpečnostních opatření k zamezení úrazů a škod. Prostudujte si prosím pečlivě celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Tento návod uchovejte na bezpečném místě, aby byly informace vždy k dispozici. Při předávání zařízení jinému uživateli vždy zároveň předejte tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Neneseme žádnou odpovědnost za škodu nebo za havárie, k nimž dojde v důsledku nedodržování tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní předpisy**

Příslušné bezpečnostní informace naleznete v příložené brožuře.

**Ⓜ Pozor!**

**Prostudujte si veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny.** Každá chyba při nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru anebo vážnému zranění.

**Uchovejte veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny na bezpečném místě pro použití v budoucnu.**

**Vysvětlení výstražných značek na stroji (obr. 9)**

1. Důležité! Prostudujte si návod k obsluze a řiďte se výstrahami a bezpečnostními pokyny.
2. Všechny ostatní osoby, nechť se zdržují mimo nebezpečný prostor.
3. Pozor! Řezné nože dobíhají i po vypnutí motoru. Vyčkejte, dokud se nože nezastaví.  
Nebezpečí úrazu!
4. Baterie likvidujte správným způsobem!
5. Ochraňujte nářadí před vlhkostí a nikdy ne vystavujte dešti.
6. Garantovaná hladina akustického výkonu: 87 dB

**2. Dispozice a dodávané prvky****2.1 Dispozice (obr. 1/2)**

- 1 Řezný nůž na trávu
- 2 Řezný nůž na keře
- 3 Bezpečnostní zámek
- 4 Spínač
- 5 Mechanismus uvolnění nože
- 6 Kryt nože
- 7 Nabíječka baterií

**2.2 Dodávané prvky**

- Otevřete obal a opatrně vyjměte zařízení.
- Odstraňte obalový materiál a případné obalové anebo přepravní spony a pásy
- Přesvědčte se, zda jsou dodány všechny kusy.
- Zkontrolujte, zda není zařízení či příslušenství poškozeno z přepravy.
- Obaly si pokud možno ponechte až do konce záruční doby.

**Důležité!**

**Zařízení a obalový materiál nejsou hračky. Nenechte děti hrát si plastovými sáčky, fóliemi nebo malými díly. Hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení!**

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

**3. Správné používání**

Zařízení je konstruováno na sekání okrajů trávníků a malých travnatých ploch v domovních zahradách a zahrádkách. Nářadí pro domovní zahrady a zahrádky není vhodné k použití ve veřejných zařízeních, parcích a sportovištích, podél silničních komunikací, na farmách či v lesnictví. K řádnému používání nářadí je naprosto nezbytné řídit se pokyny uvedenými v návodu výrobce.

**Důležité! Je zakázáno používat nářadí k sekání materiálu na kompostování kvůli možnému nebezpečí úrazu a škod na majetku.**

Stroj je povoleno používat pouze k předepsanému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné. Za veškeré případné škody a zranění způsobené v důsledku toho odpovídá uživatel / provozovatel, nikoli výrobce.

Upozorňujeme, že naše zařízení není konstruováno k použití ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům. Při použití stroje v komerčních, řemeslnických nebo průmyslových oborech nebo k obdobným účelům naše záruka propadá.

#### 4. Technické údaje

Otáčky  $n_0$ : ..... 1300/min  
 Šířka záběru nože na trávu: ..... 85 mm  
 Šířka záběru nůžek na keře..... 130 mm  
 Tloušťka řezu nůžek na keře..... 8 mm  
 Provozní doba max.: .....85 min  
 Baterie: ..... Li-Ion / 7,2 V DC / 1,3 Ah  
 Doba nabíjení: ..... 2 h  
 $L_{pA}$  hladina akustického tlaku: .....1 dB (A)  
 $L_{w}$  hladina akustického výk..... 81 dB (A)  
 K nejistota ..... 6 dB (A)  
 Vibrace  $a_{hv}$  : ..... 5,5 m/s<sup>2</sup>  
 K nejistota.....1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Hmotnost: .....1,1 kg  
 Hladina akustického tlaku u uší obsluhy..... 77 dB (A)  
 K nejistota..... 3 dB (A)  
**Nabíječka baterií**  
 Síťové napětí.....100-240 V ~ 50-60 Hz

#### Výkon

Jmenovité napětí..... 9,2 V DC  
 Jmenovitý proud:..... 900 mA

- Hladina vibrací se měří v souladu se souborem standardních kritérií a elektrické nářadí lze s její pomocí porovnávat mezi sebou.
- Pomocí uvedené hladiny vibrací lze též provést počáteční posouzení vystavení účinkům vibrací.
- Hladina vibrací se při reálném použití může lišit od uvedené hodnoty podle způsobu použití elektrického nářadí.
- Snažte se dopad vibrací minimalizovat. Vystavení účinkům vibrací lze snížit například použitím rukavic při práci s nářadím a omezením pracovní doby. Ta zahrnuje celý pracovní cyklus (např. čas, kdy je elektrické nářadí vypnuté, nebo je zapnuté, ale není zatíženo).

#### Před spuštěním zařízení

##### 4.1 Nabíjení baterie (obr. 3, 4)

- Připojíme nabíječku k nabíjecí stanici (obr. 3)
- Ujistíme se, že síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku nabíječky. Zapojíme nabíječku do zásuvky. Rozsvítí se červená LED (obr. 4, pol. 1), oznamující dostupnost nabíjecího napětí.
- Baterie se nyní nabíjí. Prázdná baterie potřebuje nabíjet maximálně po dobu 2 hodin. Při nabíjení se může mírně zvýšit teplota baterie. To je normální.
- Jakmile je baterie plně nabitá, červená LED (obr. 4, pol. 1) zhasne. Jestliže se dobíjecí baterie nenabíje, ujistěte se, zda je v zásuvce napětí.

Včasné dobíjení baterie pomůže udržet nářadí dlouhodobě použitelné. Dobíjení je vždy nutné, jakmile si povšimnete, že výkon nástroje klesá. Nikdy baterii nedovolte zcela se vybit. Tím na ní totiž dojde poruše.

##### Důležité!

**Je zakázáno demontovat či přemostovat jakékoli spínací prvky instalované na nářadí výrobcem (např. připevněním tlačítka k rukojeti), což by bránilo automatickému vypnutí nástroje a vedlo by k významnému nebezpečí úrazu.**

#### 5. Provoz

Sečenu plochu je nutno nejprve zbavit kamenů a dalších pevných předmětů. Bezpečnostní zámek (obr. 1 / pol. 3) brání v neúmyslném spuštění nástroje. Bezpečnostní zámek se aktivuje (obr. 3 / pol. 3) zatlačením vpřed a zároveň stiskem spínače ON/OFF (obr. 1 / pol. 4). Nářadí se vypíná uvolněním spínače ON/OFF (obr. 1 / pol. 4).

### 6.1 Sečení trávy

Nůž na sekání trávy nechte klouzat nad zemí. Nejlepších výsledků se dosahuje při suchém trávníku.

Zaznamenate-li pokles řezného výkonu, ihned nástroj dobijte, aby se baterie zcela nevybila.

### 6.2 Zastříhování živých plotů

Nářadí lze použít i k zastříhování menších živých plotů a keřů.

Nástroj držte vzhledem k živému plotu lehce nakloněný.

Nejprve zastříhnete boky zdola nahoru, poté zastříhnete vršek.

Dejte pozor na cizí předměty v živém plotu nebo na něm, jež by mohly poškodit nože. Kdy je nejlepší doba k zastříhování živých plotů?

- Obecně platí, že živé ploty, které na podzim shazují listy, by se měly stříhat v červnu a v říjnu.
- Neopadávé živé ploty by se měly stříhat v dubnu a v srpnu.

### 6.3 Výměna nožů Pozor!

#### Nebezpečí úrazu!

Při výměně nožů stiskneme uvolňovací mechanismus (obr. 1 / pol. 5) a vyjmeme nože podle obr. 5.

Po vyjmutí nože spatříte ozubená kola převodovky (obr. 6). Zajistěte, aby se při výměně nože do převodovky nedostala žádná nečistota.

Montáž probíhá v opačném pořadí.

**Pozor!** Při stisku uvolňovacího mechanismu (obr. 1 / pol. 5) nůž vypadne!

#### Při nasazování nože na stříhání živých plotů

zkontrolujte polohu čepu k výstředníkové spojce (obr. 6 / pol. 1). Uchopte nůž na stříhání živých plotů a posuňte výstředníkový držák (obr. 7 / pol. 1) do polohy, kde do sebe čep k výstředníkové spojce a výstředníkový držák po sestavení přesně zapadají. Nasadte nůž na stříhání živých plotů na vodící čepy (obr. 6 / pol. 2).

#### Při nasazování nože na sečení trávy

opět zkontrolujte polohu čepu k výstředníkové spojce (obr. 6 / pol. 1). Přesuňte výstředníkový držák (obr. 8 / pol. 1) na noži na sečení trávy doleva či doprava tak, aby se dostal do polohy, kde do sebe čep k výstředníkové spojce (obr. 6 / pol. 1) a výstředníkový držák (obr. 8 / pol. 1) zapadají.

## 6. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

### 6.1 Čištění

- Všechna bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru udržujte pokud možno v čistotě. Zařízení otírejte čistým hadrem nebo ofukujte stlačeným vzduchem pod nízkým tlakem.
- Doporučujeme čistit přístroj okamžitě po každém skončení práce s ním.
- Zařízení pravidelně čistěte navlhčeným hadříkem a trochou měkkého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové části zařízení. Zajistěte, aby se do přístroje nedostala voda.
- Pár kapek oleje (např. oleje do šicích strojů) zlepší řezný výkon nožů, ale nikdy na nože nenanášejte vazelinu.
- K zajištění stálého přesného řezu je též důležité odstraňovat zbytky trávy a hlíny z prostoru mezi horním a dolním nožem.

#### Důležité!

**Nikdy náradí nečistěte pod tekoucí vodou**

**– a zejména nikdy vysokotlakou vodou – kvůli možnému nebezpečí úrazu a škod na majetku.**

**Bateriovou sekačku a nůžky na živý plot uchovávejte v suchém místě bez mrazu. Zvolte takové místo, na které se nemohou dostat děti.**

### 6.2 Údržba

- K dosažení dobrých výsledků byste měli nože udržovat vždy ostré. Zejména doporučujeme okamžitě vyrovnávat případné vroubky či vyvýšeniny způsobené kameny a podobně.
- Nářadí by se mělo pečlivě čistit před i po použití.
- Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné díly, které by vyžadovaly další údržbu.

### 6.3 Objednávání náhradních dílů:

Při objednávání výměnných dílů prosím uvádějte následující údaje:

- Typ stroje
- Objednávací číslo stroje
- Identifikační číslo stroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu Aktuální ceník a informace viz [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 7. Likvidace a recyklace

Zařízení dodáváme v obalu, jenž zamezuje poškození při přepravě. Tento obal je surovina a lze jej proto znovu použít nebo vrátit do systém druhotných surovin.

Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálu, například z kovů a plastů. Vadné součásti je nutno likvidovat jako speciální odpad. Poradí vám u prodejce nebo na místním úřadě.



Pouze pro země EU

Nikdy neodkládejte elektrické nářadí do domovního odpadu.

Staré elektrické nářadí se v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a s její implementací do národní legislativy musí oddělit od ostatního odpadu a likvidovat ekologicky, např. odevzdáním do sběrného dvora.

Recyklace jako alternativa ke zpětnému odběru:

Alternativní možností vrácení zařízení výrobcí je pro majitele elektrického zařízení zajištění jeho řádné likvidace, pokud si již nechce zařízení nechávat. Staré zařízení lze odevzdat na vhodné sběrné místo, které zařízení zlikviduje v souladu s národními předpisy pro recyklaci a odstraňování odpadů. To se netýká případného příslušenství nebo pomůcek bez elektrických součástí, jež byly dodány se starým zařízením.

Součástí této zásilky jsou lithium-iontové baterie.

V souladu se speciálním ustanovením č. 188 se tato zásilka neřídí předpisy ADR. Pozor, křehké.

Nebezpečí vznícení v případě poškození obalu zásilky. V případě poškození obalu zásilky:

Zkontrolujte a v případě potřeby znovu zabalte. Další informace poskytnete: 0049 1807 10 20 20 66 (z pevné linky 14 ct/min, z mobilního telefonu max. 42 ct/min). Mimo území Německa platí tarif jako za běžné volání na pevnou linku v Německu.

Přetisk nebo reprodukce jiným způsobem dokumentace a dokladů k výrobkům nebo jejich částí je povolena pouze s výslovným souhlasem společnosti iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní údaje

Máme kvalifikované servisní partnery ve všech zemích uvedených na záručním listu, jejichž kontaktní údaje naleznete rovněž na záručním listu. Tito partneři vám pomohou se všemi servisními požadavky, jako jsou opravy, objednávky náhradní dílů a dílů podléhajících opotřebení nebo nákup spotřebního materiálu.

Upozorňujeme, že následující části tohoto výrobku podléhají běžnému či přirozenému opotřebení a že následující díly je proto nezbytné považovat za spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Díly podléhající opotřebení*	Uhlíkové kartáčky, baterie
Spotřební materiál*	Nože
Chybějící díly	

\* Nemusí být součástí dodávky!

V případě závady či poruchy prosím nahláste problém na internetu [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Vždy, prosím, zajistěte přesný popis problému a zodpovězte následující dotazy:

- Fungovalo zařízení vůbec, nebo bylo vadné od počátku?
- Všimli jste si něčeho (příznaku nebo závady) před poruchou?
- K jaké poruše podle vás na zařízení došlo (hlavní příznak)? Popište tuto poruchu.

## Záruční list

Vážený zákazníku,  
všechny naše výrobky procházejí přísnými kontrolami jakosti, aby se k vám dostaly v dokonalém stavu. V nepravděpodobném případě, že na vašem zařízení dojde k poruše, obraťte se prosím na naše servisní oddělení na adrese uvedené na tomto záručním listě. Můžete se s námi spojit též telefonicky na uvedeném servisním čísle. Upozorňujeme na následující podmínky, za kterých lze uplatnit záruční reklamace:

1. Těmito záručními podmínkami se řídí doplňující záruční služby, které níže uvedený výrobce slibuje kupujícím svých nových výrobků nad rámec jejich zákonných práv na záruku. Vaše zákonná práva na záruční reklamaci nejsou touto zárukou dotčena. Naše záruka je pro vás bezplatná.
2. Záruční služby se vztahují pouze na závady v důsledku vad materiálů nebo výroby na výrobku, který jste si koupili od níže uvedeného výrobce, a omezují se buď na nápravu uvedených závad na výrobku nebo na výměnu výrobku, přičemž volba je na nás.  
Upozorňujeme, že naše zařízení není konstruováno k použití ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům. Ke vzniku záruční smlouvy nedojde, jestliže se zařízení v záruční době používá ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům, nebo je vystaveno obdobné zátěži.
3. Naše záruka se nevztahuje na následující:
  - Poškození přístroje způsobené nedodržením pokynů k montáži nebo nesprávnou montáží, nedodržením návodu k obsluze (například připojení k nesprávnému síťovému napětí nebo typu proudu) či nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, nebo vystavením přístroje abnormálním podmínkám prostředí nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
  - Poškození přístroje způsobené zneužitím či nesprávným použitím (například přetížením přístroje nebo použitím neschválených nástrojů či příslušenství), vnikem cizích těles do přístroje (například písku, kamínků či prachu, poškození při přepravě), použitím síly nebo poškození způsobené vnějšími silami (například upuštěním na zem).
  - Poškození přístroje nebo částí přístroje způsobené běžným či přirozeným opotřebením nebo běžným používáním přístroje.
4. Záruka platí po dobu 24 měsíců a počíná běžet dnem nákupu přístroje. Záruční reklamace je nutno uplatnit před skončením záruční doby do dvou týdnů po zjištění závady. Po skončení záruční doby nebudou záruční reklamace přijímány. I po provedení oprav nebo výměně dílů na přístroj platí původní záruční doba. V takových případech provedení prací nebo montáž dílů nevede k prodloužení záruční doby a na provedení prací nebo montáž dílů nevzniká žádná nová záruka. To platí i při využití servisu v terénu.
5. K registraci své záruční reklamace prosím nahlaste poruchu na přístroji na následující internetové adrese: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, bude dotyčný přístroj buď ihned opraven a vrátíme vám jej, nebo vám pošleme nový přístroj výměnou.

Samozřejmě vám též rádi nabídneme zpoplatněnou opravu všech závad, na které se tato záruka nevztahuje, nebo přístrojů, které již nejsou v záruce. K využití této služby pošlete přístroj na adresu našeho servisu.

Upozorňujeme též na omezení této záruky vzhledem k dílům podléhajícím opotřebením, spotřebnímu materiálu a chybějícím dílům, jež jsou uvedeny v oddílu Servisní údaje tohoto návodu k obsluze.